



# SIB QHIA XOV XWM

Volume 4, Issue 1, Lub Rau Hli Ntuj, Xyoo 2010

*Tsab xov xwm no yog rau cov neeg zov cov me nyuam uas zov cov me nyuam hauv Wisconsin Shares Kev Pab Them Nqi Zov Me Nyuam, ib qho kev pab cuam uas pab cov tsev neeg uas tau nyiaj tsawg them cov nqi zov me nyuam uas muaj cai tswj thaum uas mus koom hauv cov dej num ua hauj lwm.*

- Kev hloov ntwam qhov sij hawm leg tej ntaub ntawv teev txog kev zov me nyuam
- Kev xam sij hawm rau kev zov me nyuam hauv daim ntwam zov me nyuam Attendance Forms
- Kev txo sij hawm tso cai zov me nyuam rau cov uas ho siv cov sij hawm tau txais kev tso cai zov me nyuam ntwam tsis tag
- Kev txiav nyiaj them nqi zov me nyuam tawm thaum uas ib tug me nyuam twg tsis raug coj tuaj rau nej zov tau ob lub lim piam uas nyob rau 2 qho Attendance Periods
- Qee yam uas nej yuav tau nco ntsoov rau lub caij ntuj sov no

## Kev hloov ntwam qhov sij hawm leg tej ntaub ntawv teev txog kev zov me nyuam

Qhov kev teev ntaub ntawv qhia txog cov sij hawm zov me nyuam (raws hnuv, rawm lim piam los yog sij hawm coj me nyuam tuaj tso tseg thiab tuaj tos mus tsev) uas peb ua tshiab rau qhov kev pab them nyiaj zov me nyuam ntwam yuav siv sij hawm ntev zog rau lub chaw ua hauj lwm hauv nej tej zej zog (local agencies) los leg tej ntaub ntawv teev txog kev zov me nyuam (Attendance Reporting Forms (ARFs)) thiab teev tej sij hawm zov me nyuam ntwam rau hauv internet (CCPI).

Thaum lub plaub hlis, Department of Children and Families muab sij hawm rau tej chaw ua hauj lwm hauv nej tej zej zog los leg tej ntaub ntawv teev txog kev zov me nyuam raws li nram no:

1. **10** hnuv ua hauj lwm (business days) los leg ntwam ntawv teev txog kev zov me nyuam los yog Attendance Reporting Forms (ARFs) thiab tej sij hawm teev txog kev zov me nyuam hauv online CCPI, thiab
2. **Ntev dua 10** hnuv ua hauj lwm (business days) yog hais tias muaj teeb meem los yog lus nug txog cov me nyuam uas nej zov (Ops Memo 10-32 Lub 4 hlis hnuv tim 9, 2010).

Qhov kev hloov no nrog rau cov kev cai tam sim no uas hais tias tej kev zov me nyuam uas twb ntev tshaj 3 lub hlis los lawm tab sis tseem tsis tau txais kev pom zoo tso cai (approved) ntwam tau raug muab coj los kho dua tshiab nyob rau “**A FACT SHEET FOR CHILD CARE PROVIDERS AND PARENTS**” DWSW-10971-P (R. 09/2009) raws li nram qab no:

**Cov neeg zov me nyuam yuav xa ntaub ntawv kom them nyiaj nqi zov me nyuam tau li cas?**

“Nej yuav tau txais nyiaj them nqi zov me nyuam li ~~45~~ 10 hnuv ua hauj lwm tom qab thaum peb tau txais tej ntaub ntawv teev txog tej sij hawm zov me nyuam (*Attendance Reporting Form*) uas tsis tau ntev tshaj 90 hnuv”. Ib qho ntxiv thiab yog “*Tej zaum tus worker kuj yuav siv sij hawm ntau tshaj nov los leg tej ntaub ntawv teev txog kev zov me nyuam no thiab yog hais tias muaj teeb meem dab tsi txog tej ntaub ntawv teev txog kev zov me nyuam uas nej xa tuaj ntwam.*”

Ib tsab ntwam “**A FACT SHEET FOR CHILD CARE PROVIDERS AND PARENTS**” muaj nyob rau ntwam: [http://dcf.wisconsin.gov/publications/pdf/dwsw\\_10971\\_p.pdf](http://dcf.wisconsin.gov/publications/pdf/dwsw_10971_p.pdf)

## Kev xam sij hawm rau cov sij hawm zov me nyuam hauv daim ntwam zov me nyuam Attendance Forms

Thaum lub peb hlis, peb qhia nej me ntsis txog qhov kev teev tej sij hawm zov me nyuam tshiab rau hauv CCPI thiab tej kev hloov uas mej ntsis zoo li ntwam hauv daim ntwam Attendance Reporting Forms. Peb xav qhia me ntsis rau nej txog kev khwv yeas sau leb (rounding rules) uas nej yuav tsum tau siv rau hauv kev teev sij hawm zov me nyuam (Reporting Attendance).

1. Yog nej teev sij hawm raws lim piam (Weekly Mode), nej yuav tsum:
  - Sau lub sij hawm coj tus me nyuam ntwam tuaj rau nej zov thiab lub sij hawm tuaj tos tus me nyuam ntwam rov qab rau hauv nej **phau ntawv teev txov sij hawm zov me nyuam** (nej phau ntawv sign-in/sign-out).
  - Muab qhov sij hawm zov tus me nyuam ntwam coj los sib ntxiv ua ke hais tias muaj pes tsawg xuab moos thiab pes tsawg nas this rau txhua txhua hnuv ntwam. Piv txwv li, ib tug me nyuam uas tuaj

thaum 7:12 sawv ntxov thiab mus tsev thaum 4:25 yuav tsaus ntuj ntawd ces raug koj tuaj rau nej zov tau 9 xuab moos thiab 13 nas this.

- Muab qhov sij hawm zov me nyuam txhua txhua hnuv ntawd txav (round) mus rau qhov nrab xuab moos uas ze tshaj plaws (nearest half hour). Nyob rau hauv qhov piv txwv no, 9 xuab moos 13 nas this ces yuav tsum muab txav mus rau (round) 9 xuab moos.
- Muab cov sij hawm zov me nyuam uas nej muab txav (round) tau raws li no koj los sib ntxiv ua ke rau lub lim piam ntawd. Tom qab muab sib ntxiv tag lawm, yog cov sij hawm ntawd tseem muaj ib qho 30 nas this nyob rau hauv ces muab qhov ntawd nce mus rau qhov xuab moos ntau zog ntawd. Qhov no yog ib qho kev hloov ntawm qhov uas peb qhia kom nej ua yav tag los lawm. Qhia qhov sij hawm uas nej muab sib ntxiv thiab muab txav raws li hais no lawm.

2. Yog hais tias nej xa ntaub ntawv teev txog kev zov me nyuam no txhua txhua hnuv, nej yuav tau sau qhov 9 xuab moos thiab 13 nas this ntawd rau hauv CCPI los yog hauv ARF. CCPI yuav muab nej cov sij hawm ntawd sib ntxiv thiab muab txav (round) mus rau qhov xuab moos uas ze tshaj plaws yog hais tias tag nrho cov sij hawm uas tsis tau muab txav ntawd muaj 15 nas this los yog ntau tshaj ntawd. Piv txwv, 40 xuab moos thiab 18 nas this ces hauv CCPI yog 41 xuab moos. 40 xuab moos thiab 12 nas this ces yog 40 xuab moos.

○

3. Yog hais tias nej teev sij hawm zov me nyuam rau hauv qhov In/Out ces nej yuav tau sau lub sij hawm uas koj tuaj tso rau nej zov los yog lub sij hawm tuaj koj mus. Tsis tas yuav npaj kom muaj tej sij hawm txav mus los (rounding) li. CCPI mam li muab nej cov sij hawm ntawm tej sij hawm ntawd koj los sib ntxiv ua ke thiab muab txav (rounding) mus rau xuab moos uas ze tshaj plaws yog hais tias cov sij hawm ntawd muaj ib qho 15 nas this los yog ntau dua ntawd.

### **Kev txo sij hawm tso cai zov me nyuam rau cov uas ho siv cov sij hawm tau txais kev tso cai tso cai zov me nyuam ntawd tsis tag**

Cov neeg zov me nyuam uas tau txais nyiaj them nqi zov me nyuam yuav tau txais ib tsab ntawv nrog rau qhov nyiaj ntawd thiab. Yog hais tias nej ho tsis tau daim ntawv ntawd, ntawm no yog tej yam uas peb tau muab hloov dua tshiab nyob rau hauv tso cai cia nej zov me nyuam. Qhov ntsiab lus no tsuas siv rau cov chaw zov me nyuam uas tau

txais kev pom zoo tso cai los tom tsoom fvw NKAUS XWB.

Qhov State Budget, 2009 Wisconsin Act 28, hais kom Department of Children and Families yuav tsum tau muab tej kev them nyiaj nqi zov me nyuam uas nej siv tsawg tshaj 40% rau 6 lub lim piam twg ntawd kho dua tshiab. Vim peb yuav tsum ua raws li tsab cai no, DFC tau muab tej kev teev ntaub ntawv zov nyuam thiab kev them nyiaj kho dua tshiab kom nws:

1. Soj ntsuam xyuas tej kev zov me nyuam 6 lub lim piam ua ntej rau txhua zaub uas nws pom zoo tso cai them nyiaj nqi zov me nyuam rau lub sij hawm kawg uas nej zov me nyuam ntawd.
2. Yog hais tias nej cov sij hawm zov me nyuam ntawd muaj tsawg tshaj 60% ntawm cov sij hawm uas peb tso cai them nyiaj rau nej ntawd ces peb yuav muab qhov kev tso cai them nyiaj rau nej ntawd txo mus rau 90% ntawm lub lim piam uas nej qhov sij hawm zov me nyuam ntau tshaj plaws xwb.
3. Cov lim piam uas peb tso cai hais tias nej tsis zov me nyuam los tau ntawd yuav tsis raug koj los suav los yog xam rau qhov no. Ib tug neeg zov me nyuam twg muaj cuab kav yuav khaws tseg los yog tau txais ib lub lim piam los mus siv rau cov sij hawm tsis ua hauj lwm thiab tsis tau txais nyiaj them nqi dag nqi zog vim qhov chaw ua hauj lwm ntawd kaw lawm, yog hais tias nej hais qhia rau nej lub agency.

#### **Kev piv txwv txog kev txo sij hawm no:**

John tau txais kev pom zoo tso cai zov me nyuam li 50 xuab moos rau nws lub chaw zov me nyuam ABC Child Care. Cov sij hawm nws zov me nyuam rau 6 lub lim piam muaj li nram qab no:

Lim piam 1 – Sij hawm zov me nyuam = 20

Lim piam 2 - Sij hawm zov me nyuam = 0

Lim piam 3 – Teev tsis muaj sij hawm zov me nyuam li.

Lim piam 4 - Sij hawm zov me nyuam = 40

Lim piam 5 - Sij hawm zov me nyuam = 10

Lim piam 6 - Sij hawm zov me nyuam = 0 nrog rau qhov kev tso cai hais tias zov me nyuam los tau (Niam txiv so hauj lwm mus ncig ua si lawm)

Nyob rau qhov kev piv txwv no, cov lim piam uas muab koj los xam seb muaj pes tsawg ntawd yog 4 (Lim piam 1, 2, 4 thiab 5) Vim Lim piam 3 teev tsis muaj sij hawm zov me nyuam li, lim piam ntawd ces tsis xam. Lim piam 6 los tsis xam thiab vim twb muaj ib qho kev tso cai tias tsis zov me nyuam los tau.

Tag nrho cov sij hawm tso cai zov tau me nyuam (Wk 1, 2, 4, 5): 200

Tag nrho cov sij hawm zov me nyuam (Wk 1, 2, 4, 5): 70

Yog koj xav tau tej ntsiab lus no nyob rau lwm yam uas tsis yog ntawv, xav kom muab txhais ua lwm yam lus, los yog muaj lub nug/lus qhia hais txog tej ntsiab lus hauv phau ntawv xov xwm no, xa email rau [ChildCare@Wisconsin.gov](mailto:ChildCare@Wisconsin.gov) los yog hu rau nej tus local childcare coordinator los yog Milwaukee County tus neeg saib xyuas tej tub lag tub luam. Yog koj xav paub hais tias koj ho muaj cai (civil rights) li cas, hu rau (608) 266-5335 los yog (866) 864-4585 TTY (Hu dawb xwb). Cov ntawv xov xwm yav tag los no muaj nyob rau ntawm <http://dcf.wisconsin.gov/childcare/wishares/newsletter.htm>.

Tag nrho qhov kev siv cov sij hawm zov me nyuam (total utilization) rau qhov saum toj no yog 70/200 uas yog tsawg dua 60%. Qhov system yuav muab cov sij hawm tso cai zo me nyuam tau ntawd txo los rau 90% ntawm lub lim piam uas muaj cov sij hawm zov me nyuam ntau tshaj plaws.

Lim piam 4 yog lub lim piam uas muaj sij hawm zov me nyuam ntau tshaj plaws, 40 xuab moos. Qhov kev pom zoo tso cai tshiab rau kev zov me nyuam yog 36 xuab moos rau ib lub lim piam twg.

Yog xav paub ntau tshaj qho no txog kev them nyiaj zov me nyuam no, nej mus saib daim ntawv memo no tau rau hauv Internet rau ntawm

<http://dhs.wisconsin.gov/em/ops-memos/2010/pdf/10-38-attachment.pdf> los yog mus nqa ib daig tom nej lub county los yog tribal agency tau. Nej kuj mus saib tau daim ntawv uas peb xa rau cov niam txiv uas tau txais kev tso cai koj me nyuam tuaj rau nej zov tau rau ntawm <http://dcf.wisconsin.gov/childcare/wishares/pdf/authredactionparentltr.pdf>

### **Kev txiav nyiaj them nqi zov me nyuam tawm thaum uas ib tug me nyuag twg tsis raug koj tuaj rau nej zov tau ob lub lim piam uas nyob rau 2 qho attendance periods**

Qee lub sij hawm, cov neeg zov me nyuam muaj lus nug txog qhov uas lawv cov nyiaj them nqi zov me nyuam rau txiav tawm me ntsis. Yog nej tsis to taub hais tias vim li cas nej qhov nyiaj them nqi zov me nyuam ho raug txiav tawm me ntsis, nej nug nej lub county los yog tribal agency kom lawv qhia rau nej.

Muaj ib txhia kev txiav me ntsis nyiaj tawm yam nej tsis paub txog (“mystery” adjustments) no mas yog txiav los ntawm tej qho kev tsis zov me nyuam yam tsis tau kev pom zoo tso cai (unapproved absences) rau ob lub lim piam los yog ntau tshaj ntawd.

Yog hais tias tus me nyuam ntawd tsis tuaj rau nej zov thaum thawj lub liam ntawd, ces qhov payment system cia li tsis them tag nrho cov nqi zov me nyuam rau tus me nyuam ntawd. Qhov no yog lawm.

Yog hais tias tus me nyuam ntawd tsis tuaj rau nej zov thaum lub lim piam thib ob, ces qhov payment system tsis “paub” hais tias qhov kev tsis tuaj rau nej zov ntawd yuav yog ob lub lim piam los yog ntev tshaj ntawd thaum uas lawv yuav xa nyiaj tuaj them nej. Yog li ntawd, qhov system them nyiaj rau tus neeg zov me nyuam ntawd rau

ob lub lim piam diam. Thaum uas tus neeg zov me nyuam ntawd qhia rau qhov reports rau ntawm qhov sij hawm them nyiaj tshiab thiab tus me nyuam ntawd tsis tuaj rau nej zov thaum thawj thawj lub lim piam los yog ob lub lim piam ces qho system “paub” hais tias thawj thawj lub lim piam ntawd mas tiag tiag tsis tsim nyog them nyiaj. Yog li ntawd ib qho nyiaj npaum li qhov uas them yuav kev rau lub lim piam uas tus me nyuam ntawd tsis tuaj rau nej zov thiaj li raug muab txiav tawm ntawd nej qhov nyiaj them nqi zov me nyuam ntawd

Yog nej pom ib qhov nyiaj uas raug txiav tawm lawm tab sis nej tsis paub hais tias vim li cas ho muab qhov nyiaj ntawd txiav lawm ces tej zaum ntshe yog zoo li qhov hais no.

### **Qee yam uas nej yuav tau nco ntsoov rau lub caij ntuj so no**

Tej zaum nej txoj hauj lwm zov me nyuam rau lub caij ntuj sov no yuav txawv lub caij ntuj no lawm. Tej zaum nej kuj yuav muaj cov me nyuam loj me ntsis tuaj rau nej zov. Nej yuav tau siv sij hawm ntau dua koj tej me nyuam ntawd tawm mus ua si nraum zoov. Txhua tus yuav dhia ua zov zom zaws. Yog li ntawd, nco ntsoov tej yam nram qab no:

Kev phom sij los ntawd tej pas dej kuj yog ib qho teeb meem. Cov me nyuam me yuav poob dej tau rau tej qho dej me me los yog ntiav ntiav xwb. Yog me nyuam mus ua si rau hauv tej dej loj—pas dej da thiab pas dej tauv, yuav tsum muaj cov laus saib nraim. Nej yuav muaj cuab kav ua si sab nraum zoov ntau dua thiab.

The Wisconsin Child Care Information Center muaj cuab kav yuav pab qhia nej tau txog kev tiv thaiv kev phom sij puas ntsoog, kev cob qhia me nyuam yaus kom txhob ntsib kev phom sij, thiab kev tiv thaiv kev phom sij lub sij hawm mus ncig ua si. Nej hu tau rau lawv rau ntawm 1-800-362-7353.

---

Yog koj xav tau tej ntsiab lus no nyob rau lwm yam uas tsis yog ntawv, xav kom muab txhais ua lwm yam lus, los yog muaj lub nug/lus qhia hais txog tej ntsiab lus hauv phau ntawv xov xwm no, xa email rau [ChildCare@Wisconsin.gov](mailto:ChildCare@Wisconsin.gov) los yog hu rau nej tus local childcare coordinator los yog Milwaukee County tus neeg saib xyuas tej tub lag tub luam. Yog koj xav paub hais tias koj ho muaj cai (civil rights) li cas, hu rau (608) 266-5335 los yog (866) 864-4585 TTY (Hu dawb xwb). Cov ntawv xov xwm yav tag los no muaj nyob rau ntawm <http://dcf.wisconsin.gov/childcare/wishares/newsletter.htm>.